



WAY



ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 72 - No. 8

24 квітня 2011 р.

Українська Версія

ВЕЛИКОДНЕ ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ІЄРАРХІВ СПОЛУЧЕНИХ ШТАТІВ АМЕРИКИ ДО ДУХОВЕНСТВА, ІЄРОМОНАХІВ, БРАТІВ, СЕСТЕР МОНАХИНЬ, СЕМІНАРИСТІВ ТА ДОРОГИХ ВІРНИХ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!



ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

“А як настала шоста година, темрява наступила по всій землі аж до дев'ятої години. О третій годині Ісус скрикнув сильним голосом:

“Боже мій, Боже мій! Чому ти мене покинув?” (Мк. 15:33–34)

Вище подана цитата описує нам найсумнішу сцену з цілого Євангелія: реакцію творіння на розп'яття Ісуса Христа.

Ця темрява, яка покрила світ, коли Ісус зійшов на хрест, була с и м в о л і ч н и м поверненням до хаосу, який існував перед сотворенням світу, як ми

читаємо про це у Книзі Буття: *“...а земля була пуста та порожня і темрява була над безоднею.”* Бог не хотів дозволити, щоб земля залишилася у темряві і тому Він сказав: *“Хай станеться світло, і сталося світло. І побачив Бог світло, що воно добре, і відділив Бог світло від темряви”* (Бут. 1:2-4).

Т р а г е д і ю страждання та смерті Божого Сина на хресті пережило лише кілька осіб. Лише мала група тих, які зібралися біля підніжжя хреста співстраждали з Марією, Його Матір'ю. Інші споглядали на цю трагедію з байдужістю, страхом, чи, навіть, раділи із смерті

засудженої людини.

Людство не збагнуло під час розп'яття того, що Ісус був справжнім Світлом посланим Богом просвічувати світ. Це послання ми чуємо під час кожної Божественної Літургії у Великодню Неділю під час читання Євангелії від Івана.

(Продовження на ст. 2)

ВЕЛИКОДНЕ ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ

(продовження з попередньої сторінки)

Євангелист розповідає нам наступне: *“Споконвіку було Слово, а Слово було в Бога, і Бог було Слово.”* (Ів. 1:1) Євангелист Іван продовжує розповідати нам, що Ісус, Слово Боже *“...сталося тілом, і перебувало між нами..”* (Ів. 1:14) Протягом тридцяти-трьох років Ісус мандрував по цій землі, освячуючи її, навчаючи про справжнє значення цього світу та нашу ціль в цьому світі. Ісус не лише свідчив про силу Божої Любові до нас, Він є тим, хто провадить нас до люблячого Бога. *“Я – Світло для світу. Хто йтиме за мною, той не блукатиме в темряві, але матиме світло життя.”* (Ів. 8:12)

Взаємодія темряви та світла, порожнечі та творіння є дуже глибока та сильна. Її духовне значення можна дуже легко не зауважити у нашому сучасному світі, де одним лише рухом натискаємо на вмикач, поборюючи темряву штучним світлом. Проте, для тих, хто будь-коли перебував вночі без електричного світла, або для тих, хто позбавлений зору, темрява може означати непевність, небезпеку, страх і, навіть, смерть.

Сьогодні у нашому світі продовжує

існувати більше темряви, яка є набагато більше залякуючою, ніж натуральна темрява безмісячної ночі. Наприклад, існує темрява бідності і самотності, темрява втрати праці та належного житла. Існує темрява алкоголізму, наркотичної залежності, азартних ігор та інших згубних звичок. Існує темрява хвороби та браку відповідної оздоровчої опіки; темрява війни і насильства. Існує темрява для тих, чие життя зруйнували природні катаклізми, подібні до тих, свідками, яких ми усі стали нещодавно у Новій Зеландії та Японії.

Перед усім темряву переживають ті, хто відкидає Христа та Його Євангеліє, або ніколи не мав нагоди бути з Ним знайомим. Ця темрява спричинена гріхом та незнанням волі Бога, Дателя Світла.

Тому, коли ми святкуємо Празник Воскресіння, шукаймо Господа на світанку і очікуймо разом з Мироносицями прихід справжнього Світла. Почувши під час Літургії проголошення, що Христос Воскрес із мертвих, ідімо та сповіщаймо цю добру

новину усім. Намагаймося усувати те, що спричинює темряву у цьому світі і у нас самих. І завжди намагаймося освічувати наші родини, друзів та тих, хто довкола нас, радістю Воскреслого Христа!

Цього року особливим способом передаємо наше Великодне привітання новообраному Голові та Батькові нашої Української Греко-Католицької Церкви, Блаженнішому у Святославу Шевчуку, який був обраний, щоб бути наступником Блаженнішого Любомира Гузара під час останнього Синоду Єпископів в Україні. Ми молимося, щоб Господь зміцнив, просвітив та провадив його протягом наступних днів та років. Водночас висловлюємо нашу молитовну вдячність Блаженнішому Любомиру за роки мудрого батьківського проводу та за його постійний дух любові до нашої Церкви та народу. Нехай Господь обдарує їх обидвох багатьма роками!

Воскресіння нашого Господа і Спасителя Ісуса Христа принесло нове і величне світло для світу. Сьогодні ми радіємо, тому що *“...темрява зникає і*

справжнє світло вже світить.” (1Ів 2:8) Христос підніс нас із темряви гробу до світла вічного життя.

Нехай Бог обдарує вас і ваших рідних, братів і сестер в нашій дорогій Україні та розкиданих по цілому світі, добрим здоров'ям, радістю, миром та задоволенням у день святкування цього великого Празника.

Всім вам благословенної Пасхи!

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

+Високопреосвященний Стефан Сорока, Митрополит Української Католицької Церкви у США, Архієпископ Філадельфійський для українців

+Преосвященний Річард Семінак, Єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

+Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ, (автор), Єпископ Стемфордської єпархії

+Преосвященний Іван Бура, Апостольський Адміністратор, Пармської єпархії святого Йосафата

Великдень, 2011

З нагоди Празника Празників —
Воскресіння Христового, редакція
газети «Шлях» бажає митрополитові
Стефану, усьому духовенству,
чернецтву і всім вірним
Благословенного Великодня. Бажаємо
усім Божого благословення тут, на
землі, та спасіння в небі.

**Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!**



Воскресіння Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа

В началі було Слово, і Слово було в Бога, і Слово Було Бог. Воно було споконвіку в Бога. Все через Нього сталося, і без Нього ніщо не сталося, що повстало. У Ньому було життя, і життя було світло людям. І Світло в тьмі світить, і тьма Його не обняла. Був чоловік, посланий від Бога, ім'я йому Іван. Він прийшов на свічення, щоб свідчити про Світло, щоб усі повірили через Нього. Не був він Світло, але щоб свідчити про Світло. Був Світло істинне Той, Хто просвічує колону людину, що приходить на світ. У світі був, і світ через Нього стався, і світ Його не пізнав. До свого прийшов, і свої Його не прийняли. А котрі прийняли Його, дав їм власть дітьми Божими стати, віруючим в ім'я Його. Що не з крові, ні з похоті тіла, ні з похоті мужа, а від Бога родилися. І Слово тілом стало, і вселилося в нас, і ми виділи славу Його, славу як Єдинородного від Отця, повне благодаті й істини. Іван свідчить про Нього і кликав, кажучи: Це був Той, про кого я говорив, Той, що по мені гряде, передо мною був, бо перше мене був. І з повноти Його всі ми прийняли, і благодать за благодать. Бо закон Мойсеєм був даний, благодать же й істина через Ісуса Христа сталася. (Ів. 1, 1-17)



Воскресіння Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа

Ікона Воскресіння представляє Христа не в ту мить, як Він виходить з гробу, а тоді, коли Він розбиває його. Христос виходить з гробу не як той, хто звільнився від смерті і тікає геть. Адже Господь переміг смерть не задля себе самого, як це могла б зробити надлюдина. Велич воскресіння Христа полягає в тому, що Він входить у царство князя темряви, який тримає в неволі Адама та його нащадків.

Воскреслий, сяючий Христос у динамічній позі є центром величавої й багатой змістом композиції Зішестя в Ад. Вся Його постать у повний зріст оточена небесним сяйвом мандорли продовгастої форми, бо де Христос – там небо.

Світло випромінюється як з воскреслого Христа, так і з мандорли, адже небо вже не приховане – воно відкрите завдяки перемозі Христа над гріхом і смертю.

Христос зображений у білих з позолотою ризах. Він стоїть над розбитими воротами аду – досі непоборимою в'язницею смерті. Під цими воротами в темному аді видно розторочені тепер символічні знаряддя тортур. Ад, алегорично персоніфікований, лежить зв'язаний, безсилий.

Із зображення на іконі не зрозуміло, чи Христос сходить в Ад, чи це вже мить Його повернення звідти. Він простягає руки Адамові та Єві, слідом за якими

д в о м а великими процесіями із землі виходять усі попередні покоління аж до Його пришествя. Зображено майже цілу дугу спасіння, яку проходить Господь. Сцена Зішестя в Ад – це величне святкування життя й очікування воскресіння, бо Христос не забув про тих, що в гробах, а пішов шукати за ними.

Ікона показує нам також дві сфери духовного життя. У царстві смерті, зруйнованому Христом, панує порок та лихі помисли, які спонукають людину служити цьому



царству. Їх зображують у вигляді темних постатей у підземній печері. Друга сфера – це сфера Христа, який діє протилежним чином. Христос відкрито показує чесноту, до якої людина доходить, слухаючись духовних помислів і жертвуючи егоїзмом.

(Катрій Ю. „Пізнай свій обряд“)

Воістину Воскрес!

Весна чарує всіх людей -
природа в світі оживає
Христос Воскрес! Христос Воскрес!
Духовно з уст дзвінко лунає.

Великдень радість всім приніс,
Христос воскрес із гробу,
Життя Він мертвим дарував,
Щоб душі в небі мали нагороду.

Радіймо і молімся разом всі,
Духовно в серці Спаса прославляймо.
Простім у серці злобу всім,
На Спаса Господа вповаймо.

Родинно ПАСКУ споживім,
Як ТАЙНУ БОЖУ в ревній вірі,
Приймім Воскреслого ХРИСТА
В святій любові - вірі та надії.

Хай ласка Божа всіх сповнить
Благословенням від Святого Духа,
Пречиста Діва хай зцілить
Гріховне тіло і безсмертну душу.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!
На радість всім, на Божу славу.
Просім про МИР Його святий,
Щоб всі ми з Богом поєднались.

о. Євген Молюк

ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

Високопреосвященним і Преосвященним Владикам, всесвітлішим, всечеснішим та преподобним отцям, преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам Української Греко-Католицької Церкви

Христос воскрес!

«Воскресіння день” просвітімося люди! Пасха Господня, Пасха, від смерті бо до життя І від землі до небес Христос Бог нас перевів, “Перемоги пісню співаємо!» *Воскресна Утренья, Канон Пасхи*

Сьогодні, у день світлого празника Христового Воскресіння, цими словами Канону Пасхи Свята Церква прославляє свого Спасителя, який воскрес із мертвих. Подібно як і колись, у перший день створення світу, нині із темряви гробу, що звичайно є темрявою небуття, розпачу і безвиході, засяло божественне і несотворене світло життя. «Воскресіння день” просвітімося люди!» Це світло божества, яке випромінює із пошматованого і зраненого, але воскреслого тіла Ісуса,

пронизує сьогодні всіх нас, проникає у нашу особисту темряву гріха, немочі, безнадії та зневіри і просвічує, оживляє та воскрешає “відкриває двері до нового життя.

Пасха Господня, яку ми сьогодні святкуємо, є запрошенням воскреслого Христа йти за Ним від смерті до життя. Сьогодні Він, як новий Мойсей, кличе нас покинути єгипетське рабство і служіння всьому тому, що забирає у нас гідність дітей Божих. Слуга Божий Папа Іван Павло II, врочистий акт зарахування якого до лику блаженних – беатифікація - відбудеться 1 травня цього року, назвав це сучасне невільництво культурою смерті, тобто сукупністю правил сучасного життя, які пропагують насилля над ненародженими і хворими, поширюють зневагу християнської сім’ї та моралі, відбирають нашу свободу Божих дітей, примушують плазувати перед різноманітними земними ідолами та кумирами сучасності.

Цього року, святкуючи десятилітній ювілей приїзду цього святця до України, пригадаймо собі його девіз: «Христос – дорога, правда і життя!» – та його батьківські слова, якими він наставляв нас на дорогу життя, записану в десяти Божих Заповідях. Пасха Господня – це рух цим

шляхом, це початок мандрівки від землі до небес. А здійснюється цей рух силою Божою, яка сьогодні здолала найсильніше у цьому світі – саму смерть. «Від смерті бо до життя, і від землі до небес Христос Бог нас перевів». Не стіймо осторонь цього божественного прогресу, не даймо викинути себе на узбіччя життя фальшивими приманами, і тоді у цій пасхальній процесії, як об’єднаний Божий люд, вийдемо разом із нашим Спасителем від землі до небес.

Дорогі у Христі сини і доньки Української Греко-Католицької Церкви! У цей світлий день, прямуючи назустріч воскреслому Христові, ми не йдемо мовчки “ми «перемоги пісню співаємо!» Як важливо для нашого народу, що живе на різних континентах і сьогодні часом є розгубленим, пригніченим та зневіреним у власній гідності та силі, заспівати цю урочисту пасхальну пісню перемоги! Нехай сьогодні її величні слова вирвуться з кожного українського

серця, пройнявши душу й тіло, і полинуть до небес. Бо ж у во ск р е с л о м у Спасителеві є сила, незламність і перемога українського духу. «Господь” просвічення моє і спаситель мій. Кого маю боятися?»” співає пророк Давид (Пс. 26, 1).

Нехай ця пасхальна пісня перемоги залунає сьогодні у кожному нашому домі, у кожній родині! Разом із пасхальною крашанкою та благословенним хлібом несімо її сьогодні убогим і стражденним, в’язням і тим, хто поневіряється на рабських роботах, хворим і тим, хто сумує та плаче під тягарем щоденних життєвих хрестів. Нехай сила воскреслого Спасителя, який сьогодні переможно виходить із запечатаного гробу, буде вашим світлом, вашою силою та вашою пісню!

Христос воскрес!

+ СВЯТОСЛАВ

Дано у Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового 7 квітня 2011 року Божого, на празник Благовіщення Пречистої Діви Марії

ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА, ВЕРХОВНОГО АРХИЄПІСКОПА КИЄВО-ГАЛИЦЬКОГО, ДО МОЛОДІ

«Тим-то і ми, як отроки, знамена перемоги носячи, Тобі, переможцеві смерті, восклицуємо: Осанна в вишніх, благословен, хто йде в ім'я Господнє!»
Тропар Квітної неділі

*Улюблена у Христі
українська молоде!*

У святковий день триумфального входу Господнього до столярного града Єрусалима звертаюся до вас зі своїм першим, після сходження на престол Отця і Глави Української Греко-Католицької Церкви, пастирським посланням.

В Католицькій Церкві склалася традиція, що у Квітну неділю особливу увагу звертають на молодь. Цього дня на площі Святого Петра в Римі сотні ваших ровесників з усього світу збираються на молитву разом зі Святішим Отцем. Користаю з такої нагоди, щоб за посередництвом цього листа звернутися до вас, запевнити вас у своїй особливій турботі та запросити до діалогу з Божим Словом, яке Свята Церква нам проповідує.

Квітна неділя – це день, який робить нас учасниками особливої

події. Ісус Христос підходить до звершення своєї спасительної місії – наближаються Його розп'яття, смерть і воскресіння. І от напередодні своїх страстей Бог Ізраїля у людському тілі приходить до свого народу! Цей прихід провістив був цар Давид, урочисто внісши до Єрусалима ковчег Завіту із зображеними на ньому херувимами, що знаменувало присутність Того, хто сидить на херувимах. Видимий знак п р и с у т н о с т і Всемогутнього був для ізраїльтян запорукою їхньої непереможності. Бо ж сам Господь перебуває між ними!

Сь о г о д н і Всемогутній Бог зустрічає свій народ вже не за допомогою якомсь неживого предмету. Нині Він, Син Небесного Отця, сповнений Святим Духом, приходить особисто і то у видимий спосіб! Ісус Христос відкриває нам можливість особистої зустрічі з Ним. Саме до такої зустрічі готує і запрошує нас Христова Церква словами св. Андрея Критського: «Ходімо і піднімемося разом на Оливну гору та вийдімо назустріч Христові, який сьогодні... добровільно зближається до свого

святого і блаженного страждання для того, щоб звершити таїнство нашого спасіння» (*Слово 9 на Пальмову неділю*).

Преподобний Андрей підкреслює спонтанність такої зустрічі з обох сторін. З Божого боку – це рух любові Творця до свого створіння, – любові, яка приведе до страждання, повної самопожертви Сина Божого задля кожного з нас. З людського боку – це спонтанна відповідь молоді на Боже наближення. Саме молоді люди Єрусалима відчули цей рух любові

до них! Їхня реакція була с т и х і й н о ю , незапланованою, чи й навіть немислимою для тогочасної релігійно-політичної еліти. Євангелист Лука передає нам, що «деякі з фарисеїв, що були в юрбі, сказали Йому: «Учителю, заборони твоїм учням». Він же відповів: «Кажу Вам: Коли оці замовчать, кричатиме каміння» (Лк. 19, 39–40). Саме діти і молодь впізнали в Ісусі Христі воплощеного Бога Ізраїля і почали вигукувати: «Осанна!» – що означає «Спаси нас!» Прагнення молодої людини любити і бути

божественної любові, бо спасти – означає дарувати в любові життя, – життя вічне.

Дорога молоде! Христос сьогодні наближається також до вас! Він нині входить у свій град – Єрусалим, яким є кожна наша громада, кожна наша спільнота і серце кожного з нас. Сьогодні Церква потребує вашої спонтанності та інтуїтивного відчуття реальності Бога, що є присутнім між нами. Саме ви є устами, якими Церква вітає цього дня свого Царя, співаючи: «Благословен той, хто йде в ім'я Господнє!» (Ів. 12, 13).

У наш час, на жаль, ця вроджена юнацька релігійність, той пошук за вічною Любов'ю, якою є Господь, нерідко зранені та окрадені. Нам важко дозволити себе любити, бо боїмося бути обдуреними і використаними. Та й самі ми часто не спроможні любити. Ми більше цінуємо речі, віртуальні розваги та спілкування в соціальних мережах, ніж реальних живих осіб, які є поруч. Ці риси нинішньої культури ізолюють нас,

(Продовження на ст. 7)

ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА, ВЕРХОВНОГО АРХИЄПИСКОПА КИЄВО-ГАЛИЦЬКОГО, ДО МОЛОДІ

(продовження з попередньої сторінки)

закривають у собі і роблять не здатними до зустрічі. Тому сучасна молода людина часто почувається глибоко самотньою, навіть у гучному та веселому товаристві. Не зустрівши Господа, вона не може зустрітися із собою.

Однак Господь сьогодні переможно входить до Єрусалима – тож сміливо вийдімо Йому назустріч! Зелені галузки, якими ми Його вітаємо, є символом перемоги над відокремленістю та самотністю людини стосовно Бога і ближнього. Як

потребуємо ми сьогодні цього зеленого знаку пробудження, цього весняного подиху, що ламає стереотипи та упередження, долає сумніви та підозри і впізнає Його, що приходить до кожного з нас! Цього дня до нас, молоді Церкви, яку часто пророки називали Господньою нареченою, звертається пророк Захарія із закликом не боятися: «Радуйся, о дочко Сіону... ось цар твій іде до тебе... верхи на осляті» (Зах. 9, 9).

У цей святковий день, який наближає нас до Пасхи, не бійтеся

зустрітися з Христом і не соромтеся визнати себе християнами навіть перед тими, які вам забороняють це зробити. Якщо ви замовкнете – то каміння кричатиме! Хоч би як дивно це звучало в сучасній молодіжній культурі, не страхаймося вигукнути Йому: «Осанна во вишніх!» Сьогодні ми не просто беремо в руки посвячені гілочки із ознаками весняного оновлення природи – ми беремо в руки символи перемоги над гріхом і смертю, а через них приймаємо силу Того, хто

йде у воскресіння. Переживімо нині разом цю зустріч – і надихнемося силою Любові, якою збудуємо разом наше майбутнє.

«Благословен хто йде в ім'я Господнє!»

+ СВЯТОСЛАВ

Дано у Києві, при Патріаршому соборі В о с к р е с і н н я Господнього,

17 квітня 2011 року Божого, у Квітну неділю



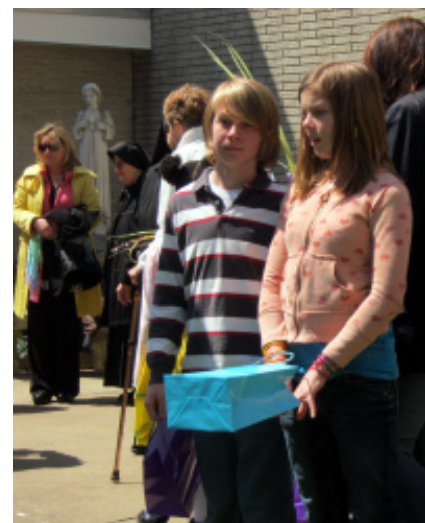
Квітна неділя 2011 р. в Катедрі у Філадельфії



Митрополит-архієпископ Стефан Сорока читає Євангеліє.

Великодні шукання яєць у Квітну неділю в Катедрі, 17-го квітня 2011р.

(фото: Тереса Сівак)



Христос Воскрес!



Веселих Свят!

Дирекція і Працівники
Української Федеральної Кредитівки
"Самопоміч"
Філадельфія – Трентон

*бажають всім своїм членам
багато щастя, здоров'я і добробуту.*

Easter Greetings
from
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union
Philadelphia -- Trenton
www.ukrfcu.com



Now Accepting Applications
for
Summer Internship 2011

The USFCU Summer Internship program is a 10 week program commencing June 13th and ending August 13th. Interns work for 6 weeks in the credit union loan or internal audit department and are expected to attend employee training programs. As part of the 10 week program, interns spend up to 4 weeks "shadowing" members of the Board of Directors and/or Supervisory Committee, thus gaining exposure to the day to day work life experiences of various professionals.

Graduating high-school seniors and college students are eligible for the program. Please find more information about the program and application at www.ukrfcu.com or any USFCU branch.

Application deadline: May 1, 2011.



Українська Федеральна Кредитна Кооператива "Самопоміч"

1729 Cottman Ave, Philadelphia, PA, 19111 1-888-POLTAVA

Щоб дізнатися більше зайдіть на нашу веб сторінку www.ukrfcu.com



(зліва направо) Пан Антін Кушнір, педіатр з України, який вчиться у Філадельфії завдяки Допомозі Товариства від Державного Департаменту, Др. Зеня Черник, і колишній Конгресмен, Чарльз Догерті, відвідали митрополита-архієпископа Стефана Сороку 7-го квітня, 2011 р., щоб обговорити деякі питання української громади у Філадельфії.



Секретар Комітету Світового Конгресу, пан Стефан Романів, і пан Юрій Наконечний, секретар Комітету Українського Конгресу Америки, 11-го квітня, 2011 р. відвідали митрополита-архієпископа Стефана Сороку, щоб обговорити труднощі, з якими зустрічаються українці у всьому світі.



ЧОРНОБІЛЬ

**Відзначення 25-ї річниці Чорнобильської катастрофи
у вівторок, 26-го квітня 2011 року, о 7-ій год. вечора
в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття
830 N. Franklin Street, Philadelphia, PA 19123**

В програмі братимуть участь українські хори і японська громада.
Збірка добровільних датків призначена на допомогу потерпілим в Японії.
УОКЦ організовує автобуси на цей захід. Просимо задзвонити (215.663.1166) за додатковою інформацією
і щоби зарезервувати безплатне місце в автобусі.

Відзначення 25-ї річниці Чорнобильської ядерної катастрофи у Філадельфії

Запрошуємо українську громаду м. Філадельфії на підтримку і у знак солідарності з японською громадою на Відзначення 25-ї річниці Чорнобильської ядерної катастрофи, яке відбудеться у вівторок, **26-го квітня 2011 року, о 7-ій год. вечора** в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття (830 N. Franklin Street, Philadelphia, PA 19123).

Український Освітньо-Культурний Центр організує автобуси на цей захід. Просимо задзвонити до канцелярії УОКЦ (215.663.1166) за додатковою інформацією і щоби зарезервувати безплатне місце в автобусі.

Відзначення 25-ї річниці Чорнобильської ядерної катастрофи зорганізовано Громадським комітетом м. Філадельфії - комітет який включає представників з різних українських громадських організацій і культурних установ. Ціль заходу відзначити болючу річницю жахливої людської і екологічної трагедії і вшанувати пам'ять тих, хто загинув у катастрофі у Чорноболі і тих, які страждали і продовжують страждати від наслідків цього лиха. В програмі братимуть участь українські хори і японська громада. Наша громада також хоче надавати підтримку і допомогу японському народові в цей час їхньої кризи. Збірка добровільних датків призначена на допомогу потерпілим в Японії. Закликаємо громаду численно взяти участь у Відзначенні 25-ї річниці Чорнобильської ядерної катастрофи, після програми Митрополит Стефан Сорока запрошує всіх на каву і солодке.

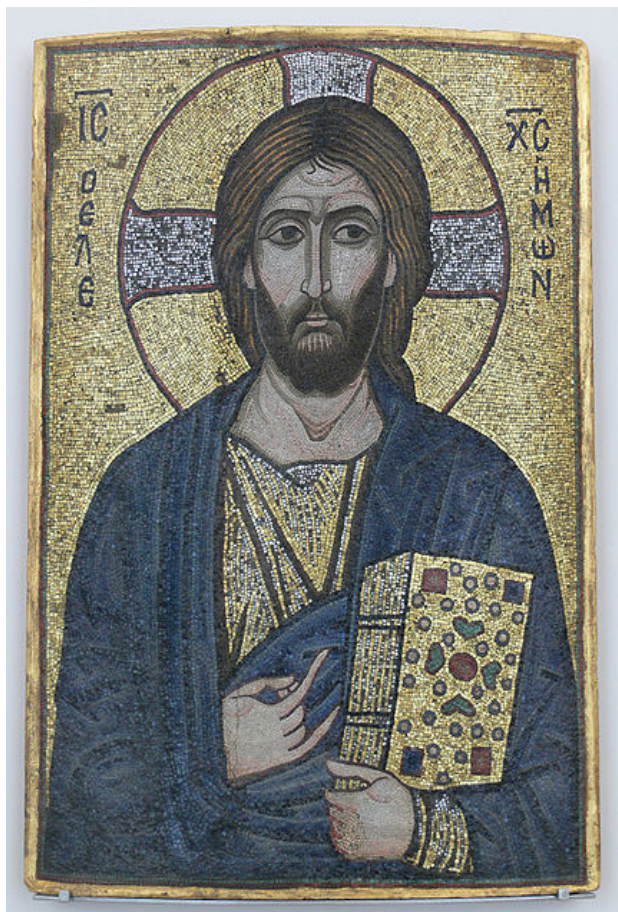
Український Освітньо-Культурний Центр, заснований 1980 року, неприбуткова організація яка зберігає і розповсюджує знання про Україну і українську культуру у Філадельфії і околиці. Відвідайте УОКЦ Центр при адресі: 700 Cedar Road, Jenkintown, PA 19046, дзвоніть по тел. 215-663-1166, або пишіть електронною поштою нам на адресу: contact@ueccphila.org. Просимо відвідати наш сайт на світовій мережі: www.ueccphila.org.

Андрея Жаровська, для Громадського комітету м. Філадельфії
Пресовий Комітет УОКЦ, press@ueccphila.org

Відвідини Катедрі і Музею „Скарби Віри”

Група з Римо-Католицької церкви “Our Lady of Ramson” в північно-східній Філадельфії відвідала Катедру і Музей „Скарби Віри” в суботу, 9-го квітня, 2011 р. Екскурсію в Катедрі проводив о. диякон Чарлз Шульц, а Сестри Місіонарки Покрову Матері Божої проводили екскурсію в музеї.





Священик як Образ Христа

У багатьох місцях в біблійі сказано, що все людство було створене на образ і подобу Бога. Це є істиною для всіх людей, незалежно від того, чи вони християни, чи ні. Це особливо важливе поняття для нас, християн, тому що, якщо ми заховуємо дві найбільші заповіді — любити Бога всім своїм серцем, розумом, тілом, і душею, та любити один одного, як себе, ми усвідомлюємо, що ми створені як божественні створіння на божественний образ Бога. Бог є любов, і якщо ми правдиво і чесно стараємось любити так, як Він любить нас, ми відобразимо цей божественний образ в собі.

Священик є особливим прикладом божественного образу. Все, що священик робить в житті, він є образом Ісуса Христа серед нас. Це не лише тому, що його змінив Святий Дух підчас його свячення. Священик уповає на Бога, щоб сповнитись Святим Духом, щоб таким чином найкраще бути прикладом Христа для всіх людей. Через свої дії та молитву, священик є образом Христа, священика, пророка, і царя, який веде, вчить і живить не лише своїх власних людей, але усіх людей. Священик, подібно до Христа, безстрашно проповідує Євангеліє і виявляє гріх у всіх його формах. Подібно до Христа, священик утішає хворих і страждаючих. Подібно до Христа, священик вчить віри і те, що означає служити Богу. Подібно до Христа, священик не лише веде людей, пропонуючи служіння та жертву Богові, але і радо віддасть своє власне життя за своїх людей, коли так необхідно зробити. Священик є божественним зображенням Христа, і очевидно, що він є особливим даром від Бога для нас усіх.

о. Павло Макар

Можливо, ви відчуваєте, що Бог кличе вас служити Його Церкві?

Якби Ви бажали поговорити про Боже покликання у вашому житті, не вагайтеся скontaktуватися з:

Отцем Павлом Макаром
Керівником комісії у справах покликань
Української Католицької Архиепархії Філадельфії
827 North Franklin Street
Philadelphia, PA 19123 – 2097

Тел.: 1 – 215 – 627 – 0143
Факс: 1 – 215 – 627 – 0377



Приходьте і знайомтеся з вашими священиками і богопосвяченими чоловіками й жінками!



о. Степан Білик

Парох Української Католицької Церкви
Преображення Господнього, Shamokin, PA, та
Української Католицької Церкви Покрову
Пресвятої Богородиці, Marion Heights, PA

Перші щорічні реколекції Покликань для мужчин відбулися під час вихідних днів, 1-го - 3-го квітня, 2011 р., в Центрі Духовності Ортинського у Філадельфії.

Офіс Покликань планує провести наступні реколекції Покликань для мужчин навесні 2012 р.



“Is Christ calling me to follow Him?”

The First Annual Vocations Discernment Retreat for Men was held during the weekend of April 1st – April 3rd, 2011, at the Ortynsky Spirituality Center in Philadelphia, PA. Four young men came to escape from the every day worries of the world to come closer to the Lord and discern God’s plan for them in their lives. The theme of this first vocations retreat for me was, “Fools for Christ” – not just because the retreat was held over April Fool’s weekend but also because there are also saints known as “Fools for Christ” who completely devoted themselves to God, which was looked at as an oddity by the people of their day. Even today, at times, when giving ourselves completely over to God, some are looked upon as “fools” by those who do not understand the workings of the grace of the Holy Spirit in our lives.

The men arrived on Friday evening to participate in the Liturgy of the Presanctified Gifts and settle in. Afterwards, they shared dinner with Father Paul Makar and Msgr. Peter Waslo, where they shared fellowship and were also presented with guide books

for their retreat as well as holy cards for vocations and an icon for personal prayer. After fellowship and dinner, all participated in night prayer.

Saturday was quite busy. Everyone rose at 6:30 am to pray Matins for the Deceased. Afterwards was breakfast and a presentation on discerning and praying about one’s vocation by Father Paul Makar. Father Paul shared his personal experiences in discerning a vocation and shared with the group ways of praying and discerning God’s plan of living life for us; whether it be to the priesthood, religious life, or secular life. After some quiet reflection, everyone gathered to pray the 6th Hour and to enjoy lunch. After lunch, everyone gathered for a second presentation on the priesthood and religious life by Father Daniel Troyan, who discussed what the meaning of God’s call to service is for men of God. Following this presentation was the opportunity to relax, discern, and take advantage of spiritual direction and the Sacrament of Confession. In the evening, everyone gathered to sing Great

Vespers for the Sunday of St. John Climacus and then went out to enjoy dinner at Darling’s Diner and fellowship at the Ortynsky Center. Before long, everyone gathered for night prayer, and afterwards retired for the night.

On Sunday, everyone rose early again at 6:30 am to pray Sunday Matins for the Sunday of St. John Climacus. Afterwards, everyone gathered at the Cathedral of the Immaculate Conception for Divine Liturgy. After Divine Liturgy, everyone gathered together for brunch with Father Paul Makar and Deacon Michael Waak. Following this, Father Paul blessed the retreatants and their icons/holy cards.

Overall, the weekend retreat for the young men participating was a very spiritual weekend that was very relaxing and, at the same time, spiritually uplifting. There was much prayer and quiet time to reflect on God’s plan of life for the men involved, not to mention plenty of opportunity to dialogue with our clergy. All of the retreat

participants especially enjoyed the monastic cycle of prayer – it is a fairly regimented way of prayer that everyone participated in; it gave a strong sense of community and brotherhood that led to a very prayerful, relaxed, and spiritual atmosphere for all participating in the retreat. Everyone left spiritually refreshed and ready to tackle the remainder of the Great Fast and their everyday lives.

The Office of Vocations is planning to host another Discernment Retreat for Men in Spring of 2012. We encourage all young men from ages 18-55 to consider taking a weekend for themselves to come and discern what God may have planned in their lives. For more information, please contact the Vocations Office at:

Rev. Paul J. Makar
Director of Vocations
827 North Franklin St.
Philadelphia, PA 19123
1-215-627-0143
ukrvocations@catholic.org

Also look for us on Facebook at:
www.facebook.com/UkrainianCatholicVocations

Воскресіння Господнє

„Не жахайтесь! Ви шукаєте Ісуса Назарянина, розп'ятого, Він воскрес, його нема тут” (Мк. 16, 6).

У Символі Віри ми знаходимо такі слова: „І воскрес у третій день, згідно з Писанням”. Відомо, що Ісус Христос - як Бог і як людина, мав тіло і душу. Коли Христос помер на хресті, Його душа відділилася від тіла, але Божество залишилося в злуці як з тілом, так і з душею. Душа Ісуса Христа зійшла в ад, а тіло спочило у гробі. Ад в Св. Письмі називається також „лоном Авраама”, це місце не є пеклом, ані чистилищем. Ад це місце, де душі праведників, які померли перед Христом, спокійно і без жодних терпінь очікували Спасителя. Через первородний гріх ці праведники не могли дістатися до неба, тому в аді вони не переносили ніяких терпінь, але чекали, коли прийде Спаситель і своєю хресною смертю відкупить людство з неволі гріха. Ісус Христос зійшов до аду, щоб принести праведним душам звістку спасіння. Св. Апостол Петро пише: „...Христос, щоб привести нас до Бога, один раз постраждав за гріхи наші: праведник - за неправедних, умертвлений тілом, але оживлений у дусі, в якому він пішов проповідувати навіть тим духам, що в темниці” (1 Петра 3, 18-19). Яку радість та вдячність відчували побожні душі

патріархів, пророків та інших Святих Старого Заповіту, коли Ісус Христос приніс їм цю радісну звістку!

В цей час на землі панував глибокий смуток в серцях учнів та приятелів Ісуса Христа, тому що їх учитель лежав мертвий в гробі. Але і цей смуток згодом перемінився в радість, тому що Христос не залишився в гробі. Він воскрес з мертвих. Христова душа власною силою злучилася з тілом, і Христос славно вийшов із закритого гробу. Бог не підняв Його до життя, як доньку Яіра, як молодця з Наїну, як помершого Лазаря. Христос сам вийшов з гробу, як і раніше заповідав: „Ніхто не бере мого життя від мене, а я сам даю його. Я маю владу дати його, але й маю владу взяти його знову”. Ісус славно воскрес, сяючи та випромінюючи як сонце, так як це колись бачили Його учні на горі Тавор. Він воскрес у прославленому тілі, яке вже не є прив'язаним ні до місця, ні до часу. Як перемігший полководець з п'ятьма ранами на своєму тілі, який переміг свого ворога, так вийшов з гробу Христос, як переможець смерті та диявола.

Ісус Христос вийшов

із зачиненого гробу. Юдеї загородили вхід до гробу великим каменем, запечатавши його та поставивши над ним сторожу. Але ось що сталося: „Після ж вечора суботи, як зайнялося на світанні першого дня тижня, прийшла Марія Магдалина та інша Марія навідатися до гробу. І ось великий зчинився землетрус, – ангел бо Господній зійшов із неба, приступив, відкотив камінь і сів на ньому. Вигляд його був, неначе блискавиця, а одежа, як сніг, біла. Зо страху перед ним сторожа затремтіла й стала, наче змертвіла. Тоді ангел заговорив до жінок, кажучи: „Не бійтесь: знаю бо, що ви шукаєте Ісуса розп'ятого. Нема його тут, бо він воскрес, як ото сам прорік. Ходіть, гляньте на місце, де він лежав” (Мт. 28, 1-6).

Першими, які мимоволі, і навіть проти своєї волі, стали свідками воскресіння Ісуса Христа, були самі сторожі біля гробу. Коли вони опам'яталися зі страху, то побігли в місто і звістили первосвященникам все, що сталося. Вороги Христа порадилися зі старшиною і підкупили сторожу золотом і сріблом, наказавши їм говорити всім, що коли сторожа

заснула, Христові учні прийшли в ночі та вкрали Його. Це свідчення є безпідставним – адже, як могла сторожа (яка спала) знати про те, що тіло Христа вкрали його учні?

Ми маємо цілком інших свідків, які виявили усьому світові правду воскресіння Ісуса Христа – це, передусім апостоли, відтак 72 учні, побожні жінки і багато інших (приблизно 500 людей), які бачили воскреслого Спасителя на протязі сорока днів. Невірний Тома діткнувся Його ран та, переконавшись у воскресінні Спасителя, закликав: „Господь мій і Бог мій!” Коли б апостоли видумали воскресіння Ісуса, чи не повстав би проти них цілий Єрусалим, звинувативши їх у неправді? Ніхто не сумнівався у їхньому свідченні, і незадовго тисячі прийняли християнство, визнавши, що Христос справді воскрес!

Такою є і наша віра, тому ми в часі Великодніх свят вітаємо одні одних словами: „Христос воскрес” — „Воістину (направду) воскрес!”, святкуючи також і духовне воскресіння душ наших.

Safe Environment - TEN POINTS FOR PROTECTING CHILDREN

Teresa M. Kettelkamp, Executive Director, Secretariat of Child and Youth Protection

1. Sexual molestation is about the victim.

Many people are affected when a priest abuses a minor, but the individual most impacted is the victim who has suffered a violation of trust that can affect his or her entire life. The abuser, the family of the abused, and the parish community are all affected by this sin and crime, but the primary person of concern must be the victim.

2. No one has the right to have access to children.

If people wish to volunteer for the church, for example, in a parish or school, they must follow diocesan guidelines on background checks, safe environment training, policies and procedures, and codes of conduct. No one, no matter who they are, has an automatic right to be around children or young people who are in the care of the church without proper screening and without following the rules.

3. Common sense is not all that common.

It is naive to presume that people automatically know boundaries so organizations and families have to spell them out. For example, no youth minister, cleric or other adult leader should be in a child's bedroom, alone with the child.

4. Child sexual abuse can be prevented.

Awareness that child sexual abuse exists and can exist anywhere is a start. It is then critical to build safety barriers around children and young people to keep them from harm. These barriers come in the form of protective guardians, codes of conduct, background evaluations, policies and procedures, and safety training programs.

5. The residual effects of having been abused can last a lifetime.

Those who have been abused seldom "just get over it." The sense of violation goes deep into a person's psyche and feelings of anger, shame, hurt and betrayal can build long after the abuse has taken place. Some have even described the feeling as if it has "scarred their soul."

6. Feeling heard leads toward healing.

Relief from hurt and anger often comes when one feels heard, when one's pain and concerns are taken seriously, and a victim/survivor's appropriate sense of rage and indignation are acknowledged. Not being acknowledged contributes to a victim's sense of being invisible, unimportant and unworthy; they are in some way "revictimized."

7. You cannot always predict who will be an

abuser. Experience shows that most abuse is at the hands of someone who has gained the trust of a victim/survivor and his/her family. Most abuse also occurs in the family setting. Sometimes the "nicest person in the world" is an abuser, and this "niceness" enables a false sense of trust to be created between abuser and abused.

8. There are behavioral warning signs of child abusers.

Training and education help adults recognize grooming techniques that are precursors to abuse. Some abusers isolate a potential victim by giving him or her undue attention or lavish gifts. Another common grooming technique is to allow young people to participate in activities which their parents or guardians would not approve, such as watching pornography, drinking alcohol, using drugs, and excessive touching, which includes wrestling and tickling. It is also critical to be wary of age-inappropriate relationships, seen, for example, in the adult who is more comfortable with children than fellow adults. Parishes can set up rules to guide interaction between adults and children.

9. People can be taught to identify grooming behavior –

which are the actions

which abusers take to project the image that they are kind, generous, caring people, while their intent is to lure a minor into an inappropriate relationship. An abuser may develop a relationship with the family to increase his credibility. Abusers might show attention to the child by talking to him/her, being friendly, sharing alcohol with a minor and giving the child "status" by insinuating that the child is their favorite or "special person." Offenders can be patient and may "groom" their victim, his or her family, or community for years.

10. Background checks work.

Background checks in churches, schools and other organizations keep predators away from children both because they scare off some predators and because they uncover past actions which should ban an adult from working or volunteering with children. If an adult has had difficulty with some boundaries that society sets, such as not driving while intoxicated or not disturbing the public peace, he or she may have difficulties with other boundaries, such as not hurting a child. Never forget that offenders lie.

<http://www.usccb.org>

Весняний літургійний семінар: Воскресна Утрєня



Left to right: Ed Patch, Mark Bej, Debbie DeMarco, Lisa Oprysk & Daisy, Jerry Maksymiw, Claudia Petruncio, Susan McMaster, Peter Letenauchyn, Joe Roll, Maria Bej, Pete Nush, Sonja Komar, Eugenia Korlatowych, George Shevchuk, Bohdanna Yaroshevych, Margaret Klos.. missing from Photo Debbie Kaczmarek.

Філадельфійська Архиепархія провела в Духовному Центрі ім. єпископа Ортинського у Філадельфії весняний музичний семінар: **Воскресна Утрєня**. Семінар, який провів професор Джосеф Ролл з Блумзберг, Пенс., відбуло шістнадцять осіб: Едвард Петч, Євген Корлатович, Марко і Марія Бей, Юрій Шевчук, Ліса Оприск, Клавдія Петрунціо, Сусан МакМастер, Дебі ДеМарко, Дебі Качмарчек, Петро Ниш, Джері Максимів, Петро Летенавчин, Соня Комар, Богданна Ярошевич, Маргарет Клос.



Було обговорено богослов'я, історія, звичай, музична теорія та застосування Воскресної Утрєні в відправі Української Католицької Церкви. Були роздані тексти, українською та англійською, разом з нотами, і вказівки канону: тропарі на кожен тон, світильний та пасхальні строфи, строфи величань; була розглянута структура Парастасу в Світлий тиждень та Пасхальний молебень.

Наступний літургійний семінар з професором Роллом відбудеться 13-15 травня в Стемфорді, Конн. Темою семінару, який відбудеться в Коледжі святого Василя, стане: Вечірня 12 Страсних Євангелій, Єрусалимська Утрєня, Навечір'я Різдва. За додатковою інформацією та реєстрацією просимо сконтактуватися з отцем Максимом за № тел.: (203)256-0770.

Українські паломники готуються взяти участь в заходах беатифікації Івана Павла II у Ватикані

Десятки паломників з різних регіонів України готуються взяти участь у заходах беатифікації Папи Івана Павла II 1-2 травня у Ватикані. В центрі паломництва – глибше знайомство з постаттю видатного Папи, а також досвід пережиття єдності з цілою Католицькою Церквою в часі його беатифікації.

«Іван Павло II – непересічна постать, не тільки для католиків, але й для всіх християн і цілого світу. Безперечно, це така подія, в якій ми як вірні Католицької Церкви в Україні не могли не брати участі», - розповідає в інтерв'ю РІСУ Андрій Делісандру, керівник паломницько-реколекційного центру «Рафаїл» при монастирі студитів УГКЦ.

Разом з цим центром до Ватикану збираються їхати паломники з Одеси, Вінниці, Києва та Новоград-Волинського, переважна більшість – римо- та греко-католики. Душпастирем цієї групи буде римо-католицький священник із Одеси.



«Серед тих, хто планує взяти участь у прощі, є люди, які пережили досвід особистої зустрічі з Іваном Павлом II. Нехай це були кілька хвилин, але за цей час вони стільки пережили, що були би готові заплатити будь-які гроші, аби мати можливість ще раз зустрітися з улюбленим Папою під час його беатифікації», – додає Василь Мікула, заступник керівника паломницького центру.

Найголовніше, що українські паломники зможуть пережити під час цієї прощі, – це Вселенськість Католицької Церкви, наголошує Андрій Делісандру, богослов за освітою. «Це прекрасна можливість бути присутнім там, де збирається півтора-два мільйони католиків, а також усвідомити, що ми в Україні є тільки однією із локальних церков в цілому світі. Щоби таке пережити особисто, потрібно бути в присутності великої кількості людей, зібраних з одною метою релігійного характеру».

Паломницька програма передбачає поглиблене знайомство з постаттю Івана Павла II, його життям, а також його попередником Іваном XXIII, який готував дорогу для свого видатного наступника. По дорозі до Ватикану українці зможуть відвідати місця, пов'язані з життям і служінням Кароля Войтили: Краків, де він ходив до семінарії і потім був митрополитом Краківським, а також серце католицької Польщі – Ченстохову, яку Іван Павло II досить часто відвідував вже будучи Папою Римським.

«Учасники цього паломництва добре розуміють, що, їдучи до Риму на два дні, вони не зможуть побачити всі ті видатні місця, які ми зазвичай відвідуємо під час наших постійних прощ до Італії. Мотивація цих людей – саме постать Івана Павла II, а також духовна потреба пережити досвід єдності з усією Католицькою Церквою під час процесу беатифікації, а не лише бажання побачити Рим чи Італію».

Не всі охочі українці змогли долучитися до цієї прощі. Як тільки стало відомо про оголошення дати беатифікації, всі готелі в Римі та й по всій Італії почали піднімати ціни. Навіть за підвищеними тарифами забронювати достатню кількість місць досить важко – по цілому світі почався справжній ажіотаж довколо Івана Павла II та дати проголошення його Блаженим.

<http://risu.org.ua/ua>

Відбулися Річні Загальні Збори Головної Управи СУК “Провидіння”



Головна Управа СУК “Провидіння” з Владиками (світлина: Ірина Галай).

Річні Загальні Збори Головної Управи Союзу Українців Католиків “Провидіння” відбулися 8-9-го квітня у власному приміщенні у Філядельфії. На цих дводенних нарадах були присутні 22 особи, включно з ієрархами Української Католицької Церкви на чолі з Преосв. Стефаном Сорокою, Архієпископом Філядельфії і Митрополитом З’єднаних Стейтів Америки; Преосв. Павлом Хомницьким, ЧСВВ, Єпископом Стемфордської Епархії в Каннетикат; Преосв. Іваном Бурою, Апостольським Адміністратором Епархії св. Йосафата в Пармі, Огайо.

В суботу, 9-го квітня була відслужена Архиєрейська Божественна Літургія в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття. Служителями були: Митрополит-Архієпископ Стефан, Єпископи Павло та Іван, та отці Ігор Міджак, Богдан Данило, Петро Васло, і парох катедри о. Іван Демків. Їм допомагав піддиякон Роман Оприск. Під час Богослуження співали разом присутні члени Головної Управи Провидіння і гості під проводом о. шамб. Івана Терлецького, разом з Сестрами Місіонерками Матері Божої. Проповідь виголосив Владика Павло, підкреслюючи важливість Великого Посту та значення Акафістової Суботи, яка вшановує Пресвяту Богородицю. Після Служби Божої була відправлена Панахида за всіх усопших членів “Провидіння”.

Лев Іваськів

Уривок зі статті з часопису “Америка”, випуску 16-го квітня 2011 р. За подальшою інформацією звертайтеся www.provassn.com

ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА ДО СВЯЩЕНОСЛУЖИТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ НА СТРАСНИЙ ЧЕТВЕР

Всесвітлішим, високопреподобним, преподобним та всечеснішим священнослужителям
Української Греко-Католицької Церкви

Дорогі співбрати у Христовому священстві!

У Страсний четвер, того дня, коли наш Божественний Спаситель перед своїми страстями зібрав своїх учнів на Тайну вечерю, хочу і я зібрати всіх вас довкола себе за посередництвом цього послання. Під час таїнственої трапези з апостолами Ісус Христос установив святе таїнство Священства. До участі у цьому великому таїнстві Він вибрав і покликав також і нас, зробив це служіння сенсом нашого життя та земної місії. В цей святковий день хочу щиро привітати вас, що стали учасниками вічного священства самого Спасителя, та разом з вами поміркувати над його змістом і тими завданнями, які ми повинні виконати в нашій Церкві і в нашому народі.

Погляньмо сьогодні на Христа, який знову засідає з нами до своєї Тайної вечері. Яким ми Його побачимо? Що Він до нас каже і що з нами чинить? З усіх таїнствених жестів Христа на цій вечері хотів би звернути вашу увагу лише на такі три: вмивання ніг учням, подавання їм для споживання свого Тіла і своєї Крові під видом хліба

і вина та молитва за них до Отця.

Першим жестом – який ми звершуємо у катедральних храмах під час чину вмивання ніг саме у Великий четвер – Христос у видимий і зворушливий спосіб упокорює себе перед власними учнями і вказує їм на те, що Він є серед них як слуга. Пояснюючи здивованим і схвильованим учням свою поведінку, Спаситель каже: «Чи знаєте, що я зробив вам? Ви звете мене: Учитель, Господь, і правильно мовите, бо я є. Тож коли вмив вам ноги я – Господь і Учитель, – то й ви повинні обмивати ноги один одному» (Ів. 13, 12–14). Таким чином Спаситель навчає нас, що Його священство не є запорукою людського владарювання чи привілеєм. *Бути священиком – означає бути для всіх слугою, бути тим, хто щодня обмиває людську нечистоту, тобто служить ближньому за прикладом свого Господа. «Слуга не більший за свого пана, а посланий не більший за того, хто його послав», – каже Христос (Ів. 13, 16). Бути священиком – означає*

бути слугою очищення людини, щоби кожен віруючий міг стати причасником чистоти життя самого Христа.

А як важливо для кожного з нас, особливо в ці дні Великого посту, коли годинами слухаємо сповіді вірних, самим бути очищеними та вмитими Христом у цій купелі душі, що звемо святим таїнством Покаяння! Тому прибігаймо якнайчастіше до цієї тайни Божого милосердя, даймо Христові послужити нам і дозвольмо Йому зробити нас здатними до служіння іншим. «Коли я тебе не вмию, – каже Ісус до Петра, а також і до кожного з нас, – то не матимеш зі мною частки» (Ів. 13, 8).

Другим важливим моментом наших роздумів і кульмінацією Христової Тайної вечері є встановлення таїнства Пресвятої Євхаристії. Відкриваючи учням можливість причастя своїх Тіла і Крові у переддень власної хресної смерті, Ісус Христос робить їх членами свого Тіла і своєї Крові: входить у їхнє життя та робить їх своєю Церквою, що є Його Тілом (пор. 1 Кор. 12, 27). *Приймаючи євхаристійні*

Дари, апостоли самі стають прийнятими Христом! Беручи – стають взятими, причащаючись Його Тіла та Крові – стають причасниками Його життя, здатними ввійти в Його смерть і воскресіння, випити Його Чашу, – і таким чином перетворюються на учасників Його вічного священства за чином Мелхіседека (пор. Пс. 109, 4). У Посланні до євреїв ми знаходимо особливий наголос на цій єдності між новим і вічним Христовим священством і вічним Новим Завітом, запечатаним Його Кров'ю. Будучи пронизані Христовими Тілом і Кров'ю, апостоли на Тайній вечері стають учасниками не людського, а б о ж е с т в е н н о г о священства, – священства божественної Особи Ісуса Христа. Ісус Христос є вічним Архиєреєм за чином Мелхіседека: через Нього маємо доступ до досконалого спасіння та сопричастя з Богом (пор. Євр. 7, 11–28).

Святі таїнства Євхаристії та Священства встановлені в один день і одним Христовим жестом.

(Продовження на ст. 20)

ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

(продовження з попередньої сторінки)

Тому можна сказати, що *священниче життя є життям євхаристійним*. Христовий священник, служачи щодня Божественну Літургію та приводячи своїх вірних через душпастирське служіння і проповідь Божого Слова до причастя Господніх Тіла і Крові, саме з Євхаристії черпає свою силу та ревність і в ній відновлює свою посвяту Богові та знаходить власну ідентичність. Будучи у своїй основі євхаристійним, життя священника є приношенням за Божий люд: жертвою за людей та дорогою до Бога. Лише у такому житті душпастир може щоразу глибше пізнавати Бога, поринати у розуміння Слова Його Божественної Євангелії та у силі Святого Духа проголошувати його людям.

Третім важливим жестом Христа, що споживає сьогодні з нами свою Тайну вечерю, є Його молитва. Ісус співає разом із учнями хвалу Отцеві та виголошує свою Архиєрейську молитву за них (пор. Ів. 17). Христос молиться до Отця не лише у *присутності* своїх учнів: Він молиться за них, у них та із глибини суті кожного з них. Ця єдність між молитвою Христа та апостолами звершується силою і діянням Святого Духа через таїнство Священства, подібно як Христос з'єднаний у

таїнстві Євхаристії з Тілом своєї Церкви як її Глава. Ось чому святий Августин навчає: «Коли ми звертаємо свою молитву до Бога, то не повинні від'єднувати від Нього Його Сина, і коли моляться Тіло Сина, то Воно не є від'єднаним від своєї Глави. Таким чином, та сама Особа, тобто єдиний Спаситель Тіла, Господь наш Ісус Христос, Син Божий, є тим, хто молиться у нас, за нас і є Тим, хто є умолений нами» (Св. Августин, *коментар на 85-й псалом*).

З цього виду Христового служіння випливає і молитовне служіння священника Христовій Церкві. Щоденна молитва Часослова – нашого молитовного правила – є одним із суттєвих завдань нашого життя і складовою частиною нашого священничого покликання. Коли священник щодня молиться Утреню, Часи, Вечірню та інші частини літургійного правила дня, то він, хоч і на самоті, *молиться завжди у Церкві, з Церквою і за Церкву!* Як же важливо для кожної нашої парафії чи монашої спільноти мати таких молільників, щоби силою Святого Духа за посередництвом самого Христа – Архиєрея, наше Церковне тіло жило у повноті божественного життя!

Споглядаючи сьогодні на нашого Спасителя за Тайною вечерею, ми бачимо, що у всіх цих Його рисах, словах і вчинках прихована важлива істина про священниче служіння: *Христовий священник – це той, хто щедро ділиться собою*. Як і Христос, священник віддає людям не лише те, що має: час, знання, сили та добробут (власний чи своєї родини). *Він вповні віддається людям як слуга, який силою Святого Духа у таїнстві Священства, відкриває людину до Христа та через Нього єднає з Отцем, Джерелом вічного життя.*

У цей особливий день складаю щирсердечну вдячність усім тим своїм співбратам у Христовому священстві, які ревно і жертвовно служать Богові й Церкві. Адже все те добре, що відбувається сьогодні в нашій Церкві, стається завдяки Божій благодаті та вашому невтомному служінню.

З глибокою пошаною схиляю свою голову перед сотнями священничих сімей, які жертвують своїм добробутом та земними вигодами і сьогодні є там, де найважче і де вас найбільше потрібно. Дякую вам, що без нарікань розділяєте з нашими вірними нестатки та прикрощі сучасних

соціально-економічних обставин, несучи їм Боже Слово та приклад *справжнього* християнського подружжя. Ваше свідчення і ваша жертва є дорогоцінним скарбом, на якому росте і розвивається наша Церква.

Щиро вболіваю і молюся за тих священників, які сьогодні почуваються розгубленими, зраненими чи терплять від випробувань і спокус. Нехай цього дня Господь скріпить вас і ваші сім'ї, обміє вас своєю божественною любов'ю, загоїть ваші рани своїми Тілом та Кров'ю і заговорить із вашого нутра Словом життя вічного! П'ючи до дна Чашу стражденного слуги Господнього, сміливо йдімо за Ним у Його славне і триденне воскресіння!

+ СВЯТОСЛАВ

*Дано у Києві,
при Патріаршому соборі
Воскресіння Господнього,
18 квітня 2011 року
Божого, у Великий
понеділок*



ICON LECTURE SERIES

MAY 15, 2011

2:00 - 5:00 PM

BASILIAN SPIRITUALITY CENTER

CELEBRATING 100 YEARS IN AMERICA AS A PRAYING, HEALING, LIFE-GIVING PRESENCE

Sisters of St. Basil the Great 710 Fox Chase Rd. Fox Chase Manor, PA 19046 215-780-1227



THEME: MARY - AN ICON OF HUMAN PERFECTION

A reflection on the miraculous icons of Ukraine.

Explore the miraculous: belief in the Word of God made flesh: the God-bearing One

PRESENTER: REV. DANIEL TROYAN

Chaplain of the Sisters of St. Basil the Great and assists in their ministries.

Director for Evangelization - the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia

Donation \$25

Register by May 11, 2011



Donation \$25

Register by May 11, 2011

Send to: BASILIAN SPIRITUALITY CENTER
710 Fox Chase Road
Fox Chase Manor, PA 19046
215.780.1227 basilecenter@stbasils.com



Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Phone: _____ email: _____

Sponsored by the PTA of
St. Nicholas Ukrainian Catholic School

1st Annual Spring

CARNIVAL



Children's
games
and rides,
lots
of food!

Thursday to
Sunday

MAY

5, 6, 7, 8

223 President Street
Passaic, NJ

DISCOUNTED pre-sale tickets available.
Ask about SPONSORSHIP opportunities.

Call Mike Najda @ (201) 280-5873

Grab your tickets now!

**COME JOIN US
FOR A
FAMILY-FRIENDLY
FUN EVENT!**

Єпископи проявили велику відвагу!

Роздуми Митрополита Стефана Сороки



Митрополит-архієпископ Стефан Сорока з новим Верховним Архієпископом.

Святіший Отець, Папа Венедикт XVI, охарактеризував рішення Виборчого Синоду Єпископів Української Католицької Церкви щодо вибору свого наймолодшого єпископа Верховним Архієпископом, як прояв відважності. Це зауваження наштовхнуло мене на роздуми про пережите. І справді, сорок єпископів учасників Синоду продемонстрували неабияку відвагу. У процесі вибору й обдумувань ми **прислухалися** до Святого Духа! А це потребувало відваги. Це вимагало, щоб ми звільнилися від наших власних уявлень про те, що можливо, чи мало би бути. Ми були покликані прислухатися до вказівок Святого Духа в атмосфері молитви, в якій ми опинилися.

Виборчий Синод розпочався днем обговорення й ділення нашим розумінням, чого потребує Церква сьогодні. Ми роздумували над природою провідництва, потрібного для розвитку вже добре утвердженого управління, започаткованого нашим попереднім Верховним Архієпископом Любомиром Кардиналом Гузаром. Були почуті певні додаткові роздуми щодо нашої спільної візії Церкви, яку почали розвивати в комітетах єпископи, духовенство та миряни, уповноважені на це Синодом Єпископів.

Наступного дня ми відслужили Архирейську Божественну літургію в Катедрі святого Юра у Львові. Ми молилися за втручання Святого Духа в процес вибору нашого верховного пастиря. Прекрасний катедральний хор підносив наш дух в молитві й роздумуванні над посланням, виголошеним всесесним отцем Борисом Гудзяком в його літургійній проповіді. Впродовж дня, коли ми молилися й розмислювали про таїнственний процес, до якого ми приготувалися, отець Борис Гудзяк запропонував нам два додаткові роздуми.

Дні виборчого Синоду були позначені періодичними молитвами й великопосними відправами в каплиці реколекційного центру Патріарха Йосифа Сліпого в Брюховичах, містечку на околиці Львова. Приготування до виборчого Синоду було прекрасне. Були приготовлені спеціальні кабінки для голосування та бюлетені з іменами всіх повноправних єпископів. Ми молилися за керівництво Святого Духа перед кожною виборчою сесією. І це сталося! Вирішальна виборча сесія, на якій було обрано нового Верховного Архієпископа, відбулася швидко і переконливо! Я думаю, що кожен з нас на якусь мить завмер, вражений й здивований тим, що тільки що сталося. А тоді ми терпеливо очікували, поки новообраний кандидат відповідав на питання, чи він приймає вибір. Наш новообраний верховний пастир почув і прийняв запрошення Святого Духа. Запрошення було таке переконливе, що ним не можна було зневажити. То ж, він смиренно прийняв його. Реакцією була – одна велика радість!



Спеціальна скринька для голосування.

(Продовження на ст. 23)

Єпископи проявили велику відвагу!

(продовження з попередньої сторінки)

Київ



Духовенство, монашество та вірні очікували оголошення про те, хто посяде Патріарший престіл, різко реагуючи на чутки й припускаючи, що ж відбувається на закритій, під охороною, виборчій сесії. Вибори проходили під вартою шести-восьми міліціонерів, які охороняли ворота комплексу, не дозволяючи будь-кому зайти, чи вийти. Були підготовлені й підписані обов'язкові документи, складено обітницю виконання уряду. Папський нунцій, у виконання свого обов'язку, виніс їх, щоб послати Святішому Отцеві на затвердження. Ми терпеливо очікували на формальне проголошення й затвердження Святішим Отцем в Римі, в празник Благовіщення Пресвятої Богородиці за Григоріянським календарем, в той сам день коли наш новообраний Верховний Архиепископ прийняв рукоположення на пресвітера. Наша Пречиста Мати опікувалася становленням цього новообраного духовного пастиря свого українського народу!

Нашою наступною зупинкою був український католицький Собор Воскресіння Господнього в Києві, де в неділю, 27 лютого 2011 року, новообраний духовний пастир нашої Української Католицької Церкви був возведений на престіл Верховного Архиепископа. Собор був заповнений духовенством, монашеством та вірними, які стоячи слухали першу проповідь Його Блаженства, Кир Святослава Шевчука. Учасниками й свідками цього були Патріарх Григорій III (Легем) Антіохійський з Греко-Мелхітської Апостольської Церкви Антіохії, сорок українських католицьких єпископів, Папський Нунцій



Пані Ющенко з митрополитом Стефаном.

Архиепископ Іван Юрович і Секретар Конгрегації у справах Східних Церков Кирило Василь, ТІ, та багато єпископів з інших Східних Католицьких Церков, представники трьох Українських Православних Церков в Україні. Усі, хто зібрався в цьому майже що закінченому святому храмі, молилися за новоутвердженого духовного провідника Української Католицької Церкви в світі. Святий Дух діяв. Сміливість усіх, хто обрав бути присутнім, переважила. Після торжеств відбувся обід на 1000 осіб. Поміж багатьох почесних гостей, які прибули, щоб особисто скласти привітання Блаженнішому Кир Святославу Шевчуку, була й дружина попереднього президента України Катерина Ющенко.

Одноденна сесія Синоду єпископів Української Католицької Церкви відбулася в понеділок, одразу після прекрасної інтронізації нового Верховного Архиепископа. Єпископи мали нагоду відвідати релігійні та історичні місця Києва. Це місто, яке зростає і відновлюється. Найвизначнішим є монумент пам'яті Голодомору в Україні 1932-1933 років організованого Сталіним, під час якого померло більш як сім мільйонів українців. Монумент прекрасно представляє історичні факти та документи, що свідчать про жертв голоду.

(Продовження на ст. 24)

Єпископи проявили велику відвагу!

(продовження з попередньої сторінки)



Опісля члени Постійного Синоду й Митрополити США та Канади супроводили Блаженнішого Кир Святослава Шевчука до Ватикану. Усі разом вони брали участь у загальній аудієнції зі Святішим Отцем, Папою Венедиктом XVI, під час якої група українців голосно засвідчила свою присутність і підтримку новообраному Верховному Архиепископу. Виглядало, що Святіший Отець був явно зворушений їхнім ентузіазмом, що було видно по тому, як він піднявся, щоб висловити признання новому Верховному Архиепископові та українським вірним під час співу «Многая літа!»



Наступного дня Блаженніший Кир Святослав зустрівся спочатку з Папою Венедиктом XVI приватно, а опісля до них приєдналися супроводжуючі українські католицькі єрархи. Час проведений у Ватікані був наповнений зустрічами та обговореннями з їх Еміненцією Леонардо Кардиналом Сандрі, Префектом Конгрегації у справах Східних Церков, Їх Еміненцією Тарсіціо Кардиналом Бертоні, Державним Секретарем Держави Ватікан, з єпископом Миколою Етеровичем, Генеральним Секретарем Синоду Єпископів в Римі. Особливо значущими та радісними були періодичні зустрічі й прийняття Українського Посла у Ватікані, Високоповажної пані Тетяни Іжевської. На Архиерейській Божественній літургії, яку відправив новий Патріарх разом з українськими католицькими єрархами в



українському католицькому Соборі святої Софії в Римі, було присутньо багато духовенства, монашества та вірних, що проживають в Римі. На завершення дня святкування в святій Софії була організовано спеціальна зустріч, яка дала змогу поспілкуватися з новообраним Верховним Архиепископом.

Будьте відважними, мої брати і сестри в Христі! Вибори та інтронізація нового духовного провідника нашої Української Католицької Церкви є новим запрошенням

(Продовження на ст. 25)

Єпископи проявили велику відвагу!

(продовження з попередньої сторінки)

Святого Духа сміливо просуватися вперед у нашій вірі. Відважно прислухайтеся до вітру змін, присланого Всемогутнім Богом нам в нашу Українську Католицьку Церкву. Не вагайтеся, відгукуйтесь любов'ю та добротністю, робіть все, що можете, разом з нашим новообраним духовним отцем в служінні нашій святій Церкві. Живімо й діймо як люди надії. Молімося за Блаженнішого Кир Святослава Шевчука, щоб Святий Дух провадив його в усіх його стараннях в служінні Божій Святій Церкві. І молімося, щоб омофор нашої Пречистої Матері тепло оповив його діяльність, спрямовану на служіння її Синові, Господу Ісусу Христу.



Гріб Папи Римського Івана Павла II



Український Посол Тетяна Іжевська



Архиєпископ Нікола Етерович



Гріб Святого Йосафата, українського католицького єпископа і мученика, в Римі



Його Еміненція Леонардо Кардинал Сандрі

Главу УГКЦ привітали в Римі кардинал Леонардо Сандрі та Архиепископ Микола Етерович

Префект Конгрегації Східних Церков кардинал Леонардо Сандрі передав Патріархові Святославу (Шевчуку) оригінал листа від Папи Бенедикта XVI, яким Римський Архієрей 25 березня 2011 року затвердив вибір нового Верховного Архиепископа УГКЦ. Вручення листа відбулося 3 квітня, після першої Архиерейської Божественної Літургії новообраного Предстоятеля УГКЦ в храмі Святої Софії в Римі.

Як повідомляє Департамент інформації УГКЦ, у Літургії взяв участь Секретар Синоду єпископів Католицької Церкви Архиепископ Микола Етерович.

На Богослужінні були також секретар Папської ради у справах єдності християн монс. Мілан Жуст, Посол України при Ватикані Тетяна Іжевська, Посол Канади при Апостольській Столиці та Посол Боснії і Герцеговини в Італії, ректор Руссікуму о. Лонгінас Вірбалас, ТІ, духівник Руссікуму о. Жермано Марані, ТІ, представники Католицької Церкви в Італії - о. Джанромано Гнессотто, відповідальний за служіння мігрантам з боку Італійської єпископської конференції, о. Перпаоло Фелісоло, директор емігрантського офісу м. Рима, ректори колегій Святої Покрови та святого Йосафата в Римі. Главу УГКЦ вітали десятки священників з України та Італії, студенти навчальних закладів Рима, представники монашеских спільнот, численні паломники з різних греко-католицьких парафій на території Італії.

Перед початком Архиерейської Літургії до Предстоятеля УГКЦ з вітальним словом звернувся о. д-р Іван Музичка, ректор собору Святої Софії в Римі. Від імені української громади та громадських організацій Патріарха привітав Олесь Городецький, голова Християнського товариства українців в Італії.

<http://risu.org.ua>



(Фото: www.ugcc.org.ua)



(Фото: митрополита-архиепископа Стефана Сороки)



(Фото: www.ugcc.org.ua)



Ukrainian Orthodox Church of the USA

Ecumenical Patriarchate of Constantinople
Archdiocesan Administrative Center – Office of the Consistory

† **Constantine, Metropolitan** 25 березня 2011 року Божого
Святого Григорія Двоєслова
† **Antony, Archbishop and**
Consistory President

† **Daniel, Bishop**
Високопреосвященнішому Святославу
Верховному Архиєпископу
Української Греко-Католицької Церкви

Protopresbyter Taras Chubenko,
Vice-President

V. Rev. Fr. Michael Kochis,
Secretary

Mr. Emil Skocypiec,
Treasurer

V. Rev. Robert Holet,
Member

V. Rev. Timothy Tomson,
Member

Mrs. Helen Boyko-Greenleaf,
Member

Mailing Address:
P. O. Box 495
South Bound Brook, NJ
08880

Shipping Address:
135 Davidson Avenue
Somerset, NJ
08873

Telephone:
732-356-0090
Telefax:
732-356-5556

Website:
uocofusa.org

E-Mail:
consistory@uocofusa.org
uocofusa@aol.com

St. Andrew Bookstore:
732-356-0090

St. Sophia Seminary:
732-469-7555

Library:
732-356-0659

Museum:
732-356-0132

Cultural Center:
732-469-1018

Високопреосвященний Владико: СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

Березень місяць в житті Української Греко-Католицької Церкви в Україні та поза її межами назавжди закарбується в історії як місяць, коли паства Греко-Католицької Церкви збагатилась ще одним духовним батьком, в особі Вашого Високопреосвященства.

Від імені духовенства та вірних Української Православної Церкви США висловлюємо Вам наші найщиріші привітання із прийняттям цієї нелегкої, але духовно важливої місії в житті духовенства та вірних, котрих надано у Вашу духовну опіку. Ця подія відбувається на передодні третьої неділі Великого Посту – Хрестопоклонної неділі, коли Церква Христова є на півдорозі до радісного святкування Воскресіння Господнього – перемоги Христа над гріхом і смертю. Отож, нехай хрест Господній буде завжди для Вас запорукою підтримки Господньої у Вашому архиєпископському служінні.

Дорогий брате у Христі, від усього серця бажаємо Вам щоб світло і радість воскреслого Господа завжди супроводжували Вас у Вашому служінні. Молимося, щоб Ваша душпастирська діяльність позитивно впливала на розвиток стосунків між православними та католицькими християнами, та й усіма людьми доброї волі. Бажаємо Вам великих успіхів у духовній місії спасіння людських душ. Ми усвідомлюємо, що одних лише людських сил не вистачає, щоб нести це служіння, до котрого покликано Вас. Нехай же допомога приходить від Господа, нашого Творця, бо Він є добрий і милосердний.

З молитвами у Христі Господі,

+Константин, митрополит

+Антоній, архиєпископ

+Даниїл, єпископ

Календар подій

26-го квітня 2011 р.: Відзначення 25-ї річниці Чорнобильської ядерної катастрофи у Філадельфії, о 7-й год. вечора в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття (830 N. Franklin Street, Philadelphia, PA 19123).

1-го травня 2011 р.: Річний Великодний Сніданок „Свячене” в 10:30 год. ранку., Церква Благовіщення ПДМ, 1204 Valley Road, Melrose Park, PA. За інформацією телефонуйте 215-635-1627 або email A.B.V.M@comcast.net

5-8-го травня 2011 р.: Карнавал, Українська Католицька Школа Св. Миколая, 223 President St, Passaic, NJ

15-го травня 2011 р.: „Свячене” після 9:00 год Літургії в Катедрі, 830 N. Franklin Street, Philadelphia, PA.

15-го травня, 2011 р.: Лекції з Іконопису у Василянському Духовному Центрі, з 2:00 год. попол. до 5:00 год. вечора, 710 Fox Chase Road, Fox Chase Manor, PA 19046.

15-го травня 2011 р.: о 12.30 по полудні, у церкві Христа Царя відбудеться 57-а щорічна Проща до Зарваницької Матері Божої (1629 W. Cayuga St., Philadelphia, PA 19140)

22-го травня 2011 р.: „Свячене” Церква Св. Володимира, 428 N. Seventh Ave, Scranton, PA в 1pm. За довідками телефонуйте 570-346-2414. Крайній термін зголошень - 15-го травня

23-25-го травня, 2011 р.: Весняна Конференція Духовенства в Hershey, PA.

5-го червня 2011 р.: Архиепархіальний Офіс Релігійної Освіти проводитиме 1-й Щорічний Фестиваль Дитячих Релігійних пісень в Катедрі у Філадельфії, ПА. За інформацією звертайтеся до о. Володимира Попика 215-627-0143, або до українських католицьких священників.

18-го червня, 2011 р.: День Відкритих Дверей з нагоди Століття - Василянський Монастир

26-го червня, 2011 р.: Щорічний Український Фестиваль і Обід, Українська Католицька Церква

Календар подій

Св. Анни, 1545 Easton Road, Warrington, PA 18976. Від 12:00 год. полудня до 6:00 год. вечора.

26-29-го вересня, 2011 р.: Реколекції Духовенства в Long Branch, NJ

2-го жовтня, 2011 р.: Століття Проща - Сестри Чину Святого Василя Великого

6-го листопада 2011 р.: Сестри Чину Святого Василя Великого святкують Століття відправою Літургії в Катедрі Непорочного Зачаття в Філадельфії, ПА.



“ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВЕ”:
ДМИТРО БЛАЖЕЙОВСЬКИЙ
АЛЬБОМ ВИШИТИХ ІКОН

Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.
Philadelphia, PA 19123
Tel.: (215) 627-0143

Online: www.ukrarcheparchy.us

E-MAIL: theway@ukrarcheparchy.us

Blog: www.thewayukrainian.blogspot.com

Established 1939

THE WAY Staff

Msgr. Peter Waslo, Teresa Siwak, Fr. Ihor Royik

The Way is published bi-weekly by the Apostolate, Inc.,
827 N. Franklin St., Philadelphia, PA.

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.